



STOPLESTEINANE

Stoplesteinane er ei steinsetting med 16 reiste steiner. Diameteren er omlag 21 meter, og noen av steinblokkene er opp til 1,20 meter høye. Den gamle ferdselsveien "St. Olavs vei" mellom Egersund og Sokndal går forbi Stoplesteinane. Den avtegner seg som ei grønn stripe i vegetasjonen like ved monumentet.

I følge muntlig tradisjon er dette en gammel tingstad fra vikingtid, perioden 800 – 1000 e.Kr. Det er like sannsynlig at det her dreier seg om et gravminne.

Tilsvarende steinsettinger finner vi flere andre steder i Norge og Nord-Europa, men de er sjeldne. Noen av disse er undersøkt, og det viser seg at de er graver fra slutten av bronsealder og fram til slutten av eldre jernalder, dvs. i tida mellom 500 f.Kr. – 600 e.Kr. Om dette også er tilfelle for Stoplesteinane vet vi ikke sikkert, men det ble tidlig på 30-tallet funnet et brannlag i sentrum som kan ha vært en begravelse. Det er ikke utenkelig at et gravminne fra eldre del av jernalder kan ha blitt brukt som tingstad i vikingtid.



STONE CIRCLE

These stolpesteinane, or raised stones, comprise 16 stones in a circular formation about 21 metres in diameter. Some of the stones stand 120 cm tall. The ancient "Saint Olav's Way" between Egersund and Sokndal passes close by and can be just seen as a green strip of vegetation beside the stone circle.

Oral tradition tells us that the stones mark a council chamber used by the Vikings between 800-1000 AD. Just as likely is another theory, that the stones are a burial monument. Similar stone circles are found elsewhere in Norway and Northern Europe although they are certainly not common. The few that have been excavated contain graves from the late Bronze to early Iron age (500-600 AD). Whether this is also true of Stoplesteinane is unknown, but we do know that early in the 1930s ash sediments were found in the middle which may represent cremation.

It is also conceivable that an early Iron Age cremation site might have served a later civic purpose as council chamber for the Viking "Thing".

STOLPE-STEINE

Die 16 Stople-Steine bilden einen Kreis, dessen Durchmesser ca. 21 Meter beträgt. Einige der Steine sind bis zu 1,20 Meter hoch. Der alte "St.-Olavs-Weg" zwischen Egersund und Sokndal führt an diesen Steinen vorbei und ist als grüner Streifen in der Vegetation erkennbar.

Der mündlichen Überlieferung zufolge handelt es sich hier um eine Thingstätte der Wikingerzeit (800–1000 n. Chr.). Ebenso gut kann es aber auch ein Grabmal sein. Einige wenige ähnliche Steingruppen sind an anderen Orten in Norwegen und dem übrigen Nordeuropa zu finden. Untersuchungen ergaben, dass es sich bei letzteren um Gräber handelt, datiert vom Ende der Bronzezeit bis zum Ende der älteren Eisenzeit (500 v. Chr. bis 600 n. Chr.). Ob dies auch für die Stople-Steine zutrifft, lässt sich nicht genau sagen. Anfang der 1930er Jahre wurde jedoch in der Mitte eine Brandschicht gefunden, die auf eine Bestattung hindeutet. Es ist durchaus möglich, dass ein Grabmal der älteren Eisenzeit in der Wikingerzeit als Thingstätte genutzt wurde.